

# هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة العالمية

منظمة الأغذية والزراعة

للأمم المتحدة



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00153 ROME Tel: +39(06)57051 www.codexalimentarius.net Email: [Codex@fao.org](mailto:Codex@fao.org) Facsimile: +39(06)5705 4593

البند 9 من جدول الأعمال

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي

الدورة التاسعة والخمسون، مقر منظمة الأغذية والزراعة

روما، إيطاليا، 26-30 يونيو/حزيران 2007

العلاقات بين هيئة الدستور الغذائي والمنظمات الدولية الأخرى

طلبات الحصول على صفة مراقب في هيئة الدستور الغذائي

1- يرجى من اللجنة التنفيذية، عملاً بالمادة التاسعة-6 من اللائحة الداخلية وبالبادئ الخاصة بمشاركة المنظمات الدولية غير الحكومية في عمل هيئة الدستور الغذائي، أن تسدي المشورة بالنسبة إلى طلب الحصول على صفة مراقب من جانب أربع منظمات دولية غير حكومية ليس لها صفة في منظمة الأغذية والزراعة ولا علاقات رسمية مع منظمة الصحة العالمية، كما يرد في الملاحق. وسوف توضع تحت تصرف اللجنة التنفيذية أي معلومات مفيدة أخرى تعطيها المنظمة مقدمة الطلب ضمن وثيقة منفصلة.

2- ويعود للمديرين العاميين لكل من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أن يقررا ما إذا كان يجدر منح صفة مراقب للمنظمات المرشحة، مع مراعاة جميع المعلومات ذات الصلة التي أعطاها مقدّم الطلب ومشورة اللجنة التنفيذية أيضاً.

3- تتضمن هذه الوثيقة الطلبات التالية:

الملاحق	الاسم	معلومات إضافية
الملاحق 1	الاتحاد الأوروبي لصناعة النشا	وثيقة قاعة المؤتمر-2
الملاحق 2	اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي	وثيقة قاعة المؤتمر-3
الملاحق 3	الاتحاد الأوروبي لصناعة التجفيف	وثيقة قاعة المؤتمر-4
الملاحق 4	الاتحاد الدولي لتعبئة العسل	وثيقة قاعة المؤتمر-5
الملاحق 5	المعهد الدولي للألومونيوم	وثيقة قاعة المؤتمر-6

## الملحق 1: طلب الحصول على صفة مراقب – الاتحاد الأوروبي لصناعة النشا

الملحق: المعلومات المطلوبة من المنظمات غير الحكومية التي تطلب منحها "صفة المراقب"

(أ) الاسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة (بما في ذلك بالأحرف الأولى)

بالعربية: الاتحاد الأوروبي لصناعة النشا  
بالفرنسية: "Association des Amidonniers et Féculiers"  
بالإنكليزية: "European Starch Industry Association"  
بالأحرف الأولى: "AAF"

ويمكن استخدام الاسم الكامل أو الاسم بالأحرف الأولى معا أو كل على حدة.

وينبغي دائما أن يكون الاسم مسبقا أو متبوعا بعبارة "اتحاد دولي لا يسعى إلى تحقيق ربح".

(ب) العنوان البريدي الكامل والهاتف والفاكس والبريد الإلكتروني، وكذلك التلكس والموقع على الإنترنت حسب اللازم

العنوان: Avenue des Arts 43  
1040 Bruxelles  
Belgique

الهاتف: +32 (0)2 289 67 60

الفاكس: +32 (0)2 513 55 92

البريد الإلكتروني: [aaf@aaf-eu.org](mailto:aaf@aaf-eu.org)

العنوان على شبكة الويب: [www.aaf-eu.org](http://www.aaf-eu.org)

(ج) أهداف المنظمة وميادين موضوعاتها (اختصاصاتها)، وأساليب عملها (يرجى إرفاق ميثاق المنظمة، ودستورها، ولوائحها، ولائحتها الداخلية، وما إلى ذلك)

الوضع الدستوري: انظر وثيقة قاعة المؤتمر 2

الهدف من الاتحاد

سيسعى الاتحاد إلى تحقيق المنفعة الدولية التالية دون السعي إلى تحقيق ربح:

(1) الدفاع عن مصالح أعضائه وتمثيلهم في التعامل مع مؤسسات الاتحاد الأوروبي والمنظمات الدولية و/أو المهنية الأخرى.

- (2) جمع ، وتحليل ، وتوزيع ، وتبادل المعلومات مع أعضائه والأعضاء المنتسبين إليه.
- (3) دراسة جميع المشكلات المتعلقة بصناعة النشا، وإيجاد حلول لها على المستويات الاقتصادية، والسياسية، والقانونية، والمؤسسية، والبحثية، والفنية.
- (4) إقامة علاقات مناسبة مع الاتحادات الدولية الأخرى التي لها اهتمامات مماثلة.

- والأنشطة التي يرى الاتحاد القيام بها لكي يحقق هدفه المقرر، هي الأنشطة التالية أساسا:
- (1) المشاركة في جميع الأنشطة ذات الصلة على المستويين الأوروبي والدولي: مثل المؤتمرات ومجموعات العمل وغيرها.
- (2) إدارة المشروعات البحثية الأوروبية والدولية، ونشر نتائجها.

وينبغي للاتحاد أن يقوم بكل ما يستطيع القيام به لتحقيق هذه الأهداف، طبقا لقوانين الاتحاد الأوروبي وامتنالا لها.

ويتخذ الاتحاد جميع الإجراءات الممكنة ضمانا لامتناله التام لأحكام قوانين الاتحاد الأوروبي والقوانين المحلية لمكافحة الاحتكار.

وبإمكان الاتحاد أن يتخذ جميع الخطوات التي تتصل بصورة مباشرة أو غير مباشرة بتحقيق أهدافه وأنشطته. كما أن بإمكانه - تحقيقا لذلك - أن يشتري، ويبيع، ويؤجر أو يستأجر، ويملك جميع السلع والمباني الثابتة والمنقولة، ويرهنها، ويقبل عطايا من الأحياء أو من الوصايا، بشرط الحصول على التفويض المطلوب بحكم القانون.

وقد أخذ الاتحاد الدولي لصناعة النشا على عاتقه جميع المهام القانونية والإدارية التي كان يقوم بها اتحاد صناعة نشا الحبوب في الاتحاد الأوروبي اعتبارا من أول يناير/كانون الثاني 2006.

(د) المنظمات الأعضاء (اسم وعنوان كل منظمة قطرية منضمة، وأسلوب الانضمام، وعدد الأعضاء إن أمكن، وأسماء المسؤولين الرئيسيين. وإذا كانت أعضاء المنظمة أفراداً، يرجى الإشارة إلى عددهم في بلد بالتقريب. أما إذا كانت المنظمة اتحادية الطابع والأعضاء فيها منظمات حكومية دولية، يرجى الإشارة إلى ما إذا كان هؤلاء الأعضاء يتمتعون بصفة مراقب لدى هيئة الدستور الغذائي)

#### (1) شروط العضوية

- (1) أي منتج للنشا من الذرة أو البطاطس أو القمح أو الشعير أو الأرز داخل الاتحاد الأوروبي، يمكنه أن يصبح "عضوا عاملاً" في الاتحاد.

- (2) يمكن لاتحادات النشا في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أن تصبح "أعضاء منتسبة". وبإمكانها المشاركة في اجتماعات الجمعية العامة، والمجموعات القطاعية، ولجنة الخبراء، ومجموعات العمل في الاتحاد بصفة استشارية.
- (3) الشركات التي تدير أحد "الأعضاء العاملين" أو تدار بواسطتهم، أو تكون تحت إدارته المشتركة وتملك غالبية حقوق التصويت تبعاً لمجموع أسهم مثل هذه الشركة، أو العضو العامل، تمثل بعضو عامل واحد فقط.
- (4) يقوم الأعضاء العاملون والأعضاء المنتسبون بالتوقيع في سجل الأعضاء لإثبات عضويتهم وموافقتهم على لوائح الاتحاد.
- (5) يجب أن تقدم طلبات الانضمام إلى الاتحاد إلى رئيس الاتحاد وأن توافق عليها الجمعية العامة. ويتولى الرئيس إبلاغ مثل هذه الطلبات إلى اللجنة التنفيذية وإلى جميع الأعضاء العاملين والمنتسبين. وأي قرار برفض أي طلب للعضوية ينبغي أن يكون مسبباً.

### قائمة الأعضاء (في أول يناير/كانون الثاني 2006): انظر وثيقة قاعة المؤتمر 2

- (هـ) الهيكل (جمعية أو مؤتمر، أو مجلس أو أي شكل آخر للجهاز الرئاسي؛ ونوع الأمانة العامة؛ واللجان المعنية بموضوعات خاصة، إن وجدت، وما إلى ذلك)

### الجمعية العامة

الموضوعات التالية قاصرة على الجمعية العامة وحدها:

- (أ) اعتماد الميزانيات، والحسابات السنوية، وتقرير المراجعة؛
- (ب) الموافقة على الأولويات السنوية؛
- (ج) تعيين الإداريين والمدير العام والمراجع، ووقف تعيينهم وفصلهم؛
- (د) استبعاد الأعضاء العاملين والأعضاء المنتسبين؛
- (هـ) اعتماد الترتيبات القائمة بشأن الجمعية العامة؛
- (و) تعديلات اللائحة؛
- (ز) حل وتصفية الاتحاد.

### *اللجنة التنفيذية (الجهاز الإداري)*

الجهاز الإداري ("اللجنة التنفيذية") يتحمل المسؤولية التنفيذية والإدارية للاتحاد، باستثناء الأعمال التي يقصرها قانونه أو لائحته على الجمعية العامة.

وتمثل اللجنة التنفيذية بواسطة الرئيس، أو أحد نوابه في حالة غيابه.

وللجنة التنفيذية أن توكل سلطاتها إلى أحد المديرين أو أكثر من مدير واحد، وإلى المدير العام، أو إلى طرف ثالث.

وتتكون اللجنة التنفيذية من أربعة مديرين على الأقل وثمانية على الأكثر. ويعتبر الرئيس ونوابه الثلاثة مديرين بحكم القانون.

ويجوز للجمعية العامة أن تنتخب أربعة مديرين على الأكثر من كل قطاع من قطاعات المواد الخام على التوالي، وهي القمح، والذرة، والبطاطس، وبينما الشركات التي تمثل أقل من 20 صوتا يمثلها مدير واحد.

يرأس رئيس الاتحاد اجتماعات اللجنة التنفيذية واجتماعات الجمعية العامة، أو أحد نوابه في حالة غيابه.

ومدة ولاية المديرين سنة واحدة يجوز تجديدها سنويا.

وعند تعيين أي مدير، تقوم الجمعية العامة بانتخاب مناب له في نفس الوقت، ينوب عنه في حالة عدم تمكنه من حضور الاجتماع.

#### **الهيكل الإداري للاتحاد الأوروبي لصناعة النشا (1 مدير عام، ثلاثة موظفين-اثنان من المساعدين)**

تقوم الجمعية العامة بانتخاب المدير العام بناء على اقتراح من اللجنة التنفيذية. ويجوز أن يعاونه موظفون إضافيون، وأن يفوضهم ببعض سلطاته، على أن توافق عليهم اللجنة التنفيذية.

(و) بيان مصدر التمويل (مثل اشتراكات الأعضاء، أو التمويل المباشر، أو المساهمات الخارجية، أو المنح)

اشتراكات العضوية

(ز) الاجتماعات (يرجى بيان تواترها ومتوسط عدد الحضور؛ وإرسال تقرير الاجتماع السابق، بما في ذلك أي قرارات تم اتخاذها) المتعلقة بمسائل تغطي كل مجال نشاط الهيئة أو جزءا منه

شارك ممثلو اتحاد صناعة نشا الحبوب في الاتحاد الأوروبي و/أو ساهموا باستمرار في الدورات السابقة لهيئة الدستور الغذائي وأجهزتها الفرعية التالية:

- لجنة الدستور الغذائي لإضافات وملوثات الأغذية
- لجنة الدستور الغذائي للتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة

- لجنة الدستور الغذائي لأساليب التحليل وأخذ العينات
- فريق المهام الحكومي الدولي المخصص المعني بالأغذية المستمدة من التكنولوجيا الحيوية

وسوف يواصل الاتحاد الأوروبي لصناعة النشا حضور اجتماعات هذه الأجهزة و/أو إرسال تعليقاته إليها أو إلى أي لجنة سلعية عند الضرورة.

#### (ح) العلاقات مع منظمات دولية أخرى:

الأمم المتحدة ومنظماتها (رجاء توضيح الوضع الاستشاري أو أي علاقة أخرى، إن وجدت)  
منظمات دولية أخرى (رجاء توثيق الأنشطة الفنية)

لا ينطبق

(ط) الإسهام المتوقع في برنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية: تقديم تعليقات فنية إلى هيئة الدستور الغذائي في المجالات المتعلقة بإنتاج واستخدام النشا ومشتقاته (الإضافات، والملوثات، والقيمة الغذائية، والهيئة وأي لجنة سلعية).

(ى) الأنشطة السابقة التي نفذتها المنظمة بالنيابة عن هيئة الدستور الغذائي وبرنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أو فيما يتعلق بهما (يرجى ذكر أية علاقة تربط الفروع القطرية بلجان التنسيق الإقليمية و/أو بجهات الاتصال أو اللجان القطرية أو بلجان الدستور الغذائي على الأقل في السنوات الثلاث الأخيرة التي سبقت تقديم الطلب)

انظر أنشطة الاتحاد

(ك) مجال النشاط المطلوب المشاركة فيه بصفة مراقب (الهيئة و/أو الأجهزة الفرعية). وإذا طلبت أكثر من منظمة واحدة لها اهتمامات مماثلة منحها صفة مراقب في أي مجال من مجالات العمل، ستشجع هذه المنظمات على أن تشكل معاً اتحاداً أو رابطة لأغراض المشاركة. وإذا لم يتسن تشكيل هذه المنظمة الواحدة، ينبغي أن يتضمن طلب الحصول على صفة مراقب شرحاً لأسباب ذلك.

انظر (ط) أعلاه

(ل) الطلبات السابقة للحصول على صفة مراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، بما فيها طلبات أي منظمة عضو في المنظمة مقدّمة الطلب. في حال قبول الطلب، يرجى الإشارة إلى سبب سحب صفة المراقب وتاريخه. وفي حال رفض الطلب، يرجى الإشارة إلى الأسباب التي أعطيت لكم.

انظر وضع الاتحاد في هيئة الدستور الغذائي

(م) اللغة (الإنكليزية أو الفرنسية أو الأسبانية) التي ينبغي أن ترسل بها الوثائق إلى المنظمة الدولية غير الحكومية

الإنكليزية والفرنسية.

(ن) اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه

Lorenza Squarci : الاسم

Managing Director : الوظيفة

AAF : العنوان  
Avenue des Arts, 43  
1040 Bruxelles

(س) التوقيع والتاريخ

التوقيع : المدير العام

التاريخ : بروكسل أبريل/نيسان 2006

## الملحق 2: طلب الحصول على صفة مراقب - اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي

(أ) الاسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة (بما في ذلك بالأحرف الأولى)

اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي	باللغة العربية
European Committee for Standardization	باللغة الإنكليزية
Comité Européen de Normalisation	باللغة الفرنسية
Europäisches Komitee für Normung	باللغة الألمانية
CEN	بالأحرف الأولى

(ب) العنوان البريدي الكامل، والهاتف، وعنوان التلكس، والفاكس، والبريد الإلكتروني، حسب الحال

CEN	العنوان:
Rue de Stassart 36	
B – 1050 Brussels	
(Belgium)	
+32-2-550 08 11	الهاتف:
+32-2-550 08 19	الفاكس:
<a href="mailto:infodesk@cenorm.be">infodesk@cenorm.be</a>	البريد الإلكتروني:
<a href="http://www.cenorm.be">http://www.cenorm.be</a>	الموقع على شبكة الويب:

(ج) أهداف المنظمة وميادين موضوعاتها (اختصاصاتها)، وأساليب عملها (يرجى إرفاق ميثاق المنظمة، ودستورها، ولوائحها، ولائحتها الداخلية، وما إلى ذلك).

### تاريخ الإنشاء

أنشئت اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي كاتحاد بمقتضى القانون البلجيكي في شهر مارس/آذار 1975. ونشر أول نظام أساسي لها في 24 أكتوبر/تشرين الأول 1975 (انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3).

والهدف من اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي هو تنفيذ التوحيد القياسي في جميع أنحاء أوروبا تيسيرا لتنمية تبادل السلع والخدمات، بإزالة الحواجز التي تفرضها الأحكام ذات الطبيعة الفنية.

وهي بذلك تنفذ إجراءات فنية وعلمية واقتصادية خاصة بدراسات التوحيد القياسي، إلى جانب المنظمة الدولية للتوحيد القياسي، وأي منظمة أخرى خاصة أو عامة تمثل المصالح الأوروبية والعالمية.



وتيسر اللجنة وضع إجراءات تحظى بالاحترام المتبادل لنتائج اختبارات المطابقة للمواصفات، وكذلك للنظم الأوروبية الأخرى التي تقدر مدى المطابقة للمواصفات، التي ستنفذها اللجنة أو جهات أخرى.

وسائل العمل:

- اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي/ اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي للتكنولوجيا الالكترونية، اللائحة الداخلية، الجزء الأول - التنظيم والإدارة
- اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي/ اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي للتكنولوجيا الالكترونية، اللائحة الداخلية الجزء الثاني - قواعد عامة لعمل المواصفات
- اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي/ اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي للتكنولوجيا الالكترونية، اللائحة الداخلية، الجزء الثالث - قواعد لوضع وصياغة المواصفات الأوروبية (PNE-Rules)
- اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي/ اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي للتكنولوجيا الالكترونية، اللائحة الداخلية الجزء الرابع - إصدار الشهادات
- النظام الأساسي للجنة الأوروبية للتوحيد القياسي

انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3، الملحق ج 2

(د) المنظمات الأعضاء (اسم وعنوان كل منظمة قطرية منضمة، وأسلوب الانضمام، وعدد الأعضاء إن أمكن، وأسماء المسؤولين الرئيسيين. وإذا كان في المنظمة أعضاء من الأفراد، المرجو ذكر عددهم بالتقريب في كل بلد).

وتتألف اللجنة من:

1-1 الأعضاء الوطنيين (29 - انظر وثيقة قاعة المؤتمرات 3 الملحق د)

الأعضاء الوطنيون هم الأجهزة الوطنية للمواصفات في بلدان الاتحاد الأوروبي ومنظمة الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (الإفتا) والبلدان التي يحتمل أن تصبح أعضاء في الاتحاد الأوروبي أو منظمة الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (الإفتا). ولا يحوز أن يمثل أي بلد سوى عضو وطني واحد.

2-1 الأعضاء المنتسبون (8-انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3 الملحق د)

الأعضاء المنتسبون هم المنظمات التي تمثل المصالح الاجتماعية والاقتصادية على المستوى الأوروبي، ويكون نظامها الأساسي محكوما بالتشريع الأوروبي، أو بالتشريع الوطني لأي دولة من الأعضاء الوطنيين في اللجنة.

### 3-1 المستشارون (2-اللجنة الأوروبية ومنظمة الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (الإفتا))

بالإضافة إلى الفئتين السابقتين من الأعضاء، فإن لدى اللجنة مستشارين أيضا، وهي مؤسسات أوروبية لها دور سياسي في التوحيد القياسي الأوروبي.

### 4-1 الملحقون (5-انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3 الملحق د)

الملحقون هم أجهزة المواصفات الوطنية في بلدان أوروبا الوسطى والشرقية التي تستطيع من حيث المبدأ أن تصبح عضوا في الاتحاد الأوروبي أو منظمة الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (الإفتا)، وبالتالي يمكن أن تصبح عضوا وطنيا كاملا في اللجنة بوفائها ببعض المعايير، أهمها تطبيق المواصفات الأوروبية كمواصفات وطنية. ويجوز لهذه الأجهزة أن تشارك في الجمعية العامة والأجهزة الفنية. كما أنها تتلقى جميع الوثائق الفنية والوثائق العامة من اللجنة.

### 5-1 أجهزة التوحيد القياسي الشريكة (7- انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3 الملحق د)

أجهزة التوحيد القياسي الشريكة هي أجهزة المواصفات الوطنية التي تتمتع بعضوية المنظمة الدولية للتوحيد القياسي، ولكن من غير المحتمل أن تصبح أعضاء في اللجنة أو ملحقة باللجنة لأسباب سياسية أو جغرافية. وعلى هذه الأجهزة أن تفي ببعض المعايير، أهمها أن تلتزم بتنفيذ المواصفات الأوروبية التي تضعها اللجان الفنية التابعة للجنة الأوروبية للتوحيد القياسي التي تشارك فيها هذه الأجهزة، باعتبارها مواصفات وطنية.

(هـ) الهيكل (جمعية أو مؤتمر، أو مجلس أو أي شكل آخر للجهاز الرئيسي؛ ونوع الأمانة العامة؛ واللجان المعنية بموضوعات خاصة، إن وجدت، وما إلى ذلك)

### 1-1 الجمعية العامة

الجمعية العامة هي الجهاز الرياسي للاتحاد. وهي تتشكل - على أساس دائم- من الأعضاء الوطنيين والأعضاء المنتسبين، وتعكس عالميتهم- والقرارات التي تتخذها الجمعية ملزمة لجميع أعضاء الاتحاد سواء الوطنيين أو المنتسبين.

### 2-1 المجلس الإداري

تدار اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي بمعرفة مجلس إداري. ويتكون هذا المجلس بحسب اللائحة الداخلية (CEN/CENELEC IR- الجزء الأول). ويعين أعضاء المجلس لمدة سنتين على الأقل وثلاث سنوات على الأكثر بواسطة الجمعية العامة. ويجوز تجديد تعيينهم.

ويعاون المجلس الإداري في عمله اللجان الاستشارية التالية:

- اللجنة الاستشارية للسياسة الخارجية
- اللجنة الاستشارية للشؤون المالية
- المجلس الفني للجنة الأوروبية للتوحيد القياسي (المسائل الفنية المتعلقة بالتوحيد القياسي)
- مجلس إصدار الشهادات التابع للجنة الأوروبية للتوحيد القياسي (المسائل المتعلقة بإصدار الشهادات وتقدير المطابقة للمواصفات)

3-1 رئيس اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي + ثلاثة نواب للرئيس (نائب رئيس للشؤون الفنية، ونائب رئيس لشؤون السياسة، ونائب رئيس للشؤون المالية) تعيينهم الجمعية العامة لمدة سنتين على الأقل وثلاث سنوات على الأكثر.

#### 4-1 الأمين العام للجنة الأوروبية للتوحيد القياسي ومركز الإدارة

الأمين العام للجنة الأوروبية للتوحيد القياسي مسؤول عن الأعمال الجارية واليومية للجنة. وهو مسؤول عن القيام بجميع أعماله ونشاط الوكالات العادية والدستورية التابعة لها طبقاً للنظام الأساسي للجنة ولأحتها الداخلية.

أما مركز الإدارة فهو مسؤول عن الإدارة اليومية للجنة. ويرأس الأمين العام للجنة هذا المركز بصفته في هذه الحالة المدير العام للمركز. ويقوم المركز بعمله كنقطة مركزية متحملاً مسؤولية الاتصال والتعاون مع المؤسسات والاتحادات الأوروبية.

#### 5-1 المراجع (المراجعون)

يتضمن تعيين المراجع (أو المراجعين) الإشراف على جميع العمليات المالية للجنة ومتابعة هذه العمليات. ويقوم المراجع بفحص قائمة الأصول والخصوم والحسابات والميزانيات السنوية التي يقرها المجلس الإداري، ويرفع تقاريره إلى الجمعية العامة عن نتائج عمله. والجمعية العامة هي التي تقوم بتعيين المراجع لفترة ثلاث سنوات قابلة للتجديد.

الهيكل التنظيمي: انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3، الملحق هـ

(و) بيان مصدر التمويل (مثل اشتراكات العضوية، أو التمويل المباشر، أو المساهمات الخارجية، أو المنح)

تمويل مركز اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي (2005)

إيرادات من :

- رسوم العضوية في اللجنة (الأعضاء الوطنيون، والمنتسبون، والملحقون، وأجهزة التوحيد القياسي الشريكة) 55.20 في المائة
- الدعم من اللجنة الأوروبية 39.95 في المائة
- الدعم من الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (الإفتا) 2.10 في المائة
- مبيعات وإيرادات متنوعة 2.36 في المائة
- إيرادات أخرى 0.39 في المائة

الحسابات السنوية وتمويل مركز الإدارة

انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3، الملحق و

(ن) الاجتماعات (يرجى بيان تواترها ومتوسط عدد الحضور، وإرسال تقرير الاجتماع السابق، بما في ذلك أي قرارات تم اتخاذها عن مسائل تغطي كل مجال نشاط الهيئة أو جزء منه)

أدى احتياج المستهلكين إلى أغذية (وأعلاف للحيوانات) آمنة وذات جودة عالية، بالإضافة إلى حاجتهم إلى تشريعات جديدة للأغذية، إلى أن تضع اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي استراتيجية للمساهمة بصورة أفضل في هذه الاحتياجات الأوروبية الناشئة لضمان سلامة الأغذية والأعلاف. وتقوم اللجنة بوضع مواصفات أوروبية لطرق التحليل وأخذ العينات :

- طرق "أفقية" تطبق على جميع منتجات الأغذية والأعلاف؛
- عائلات المنتجات، مثل عصائر الفاكهة، والألبان ومنتجاتها، والزيتون، والبذور والدهون، ومنتجات الأعلاف الحيوانية، والحبوب ومنتجاتها، والمعدات التي تتلامس مع الأغذية؛
- وبدرجة أقل، مواصفات بعض المنتجات (مثل الخل، وحمض الخليك) ونظم إدارة سلامة الأغذية التي يمكن تطبيقها على الصناعات الغذائية (مثل EN ISO 22000, prEN 22005 - Traceability)
- وهناك الكثير من المواصفات الأوروبية التي تساعد التشريعات الأوروبية (التوجيهات واللوائح):
- التغذية الحيوانية
- مراقبة الأغذية والأعلاف (البند 882/2004/EC - المادة 11)؛
- المواد التي تتلامس مع الأغذية.

كما تستفيد اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي من برنامج العمل الكبير في مجال الأغذية الذي تنفذه المنظمة الدولية للتوحيد القياسي. فمواصفات "الأغذية" التي تنشرها اللجنة، تضعها 7 لجان فنية تابعة للجنة التوحيد القياسي:

قائمة اللجان الفنية الخاصة بالأغذية في لجنة التوحيد القياسي:

- اللجنة الفنية 174: عصائر الفاكهة والخضر-طرق التحليل
- اللجنة الفنية 194: المواد التي تلامس الأغذية
- اللجنة الفنية 275: تحليل الأغذية - الطرق الأفقية
- اللجنة الفنية 302: الألبان ومنتجاتها- طرق أخذ العينات وتحليلها
- اللجنة الفنية 307: البذور الزيتية والدهون والزيوت النباتية والحيوانية ومنتجاتها الفرعية. طرق أخذ العينات وتحليلها.
- اللجنة الفنية 327: الأعلاف الحيوانية- طرق أخذ العينات وتحليلها
- اللجنة الفنية 338: الحبوب ومنتجاتها.

تواتر الاجتماعات:

- اجتماع عام واحد كل سنة
- عدة اجتماعات لمجموعات العمل في كل سنة

وترد برامج العمل للجان الفنية السابق ذكرها كملحق في وثيقة قاعة المؤتمر 3 المرفق ز-1

مثال من اللجنة الفنية 275، تحليل الأغذية- الطرق الأفقية

نشرت اللجنة الفنية 275 أكثر من 100 معيار، بما فيها طرق خاصة بالكشف عن الميكروبات (مثل الكشف عن السالمونيلا أو الليستيريا ومعرفة أعدادها)؛ وتحديد مخلفات المعادن الثقيلة والملوثات والمبيدات، وتحديد السموم الفطرية والحيوية والأوكراتوكسين "ochratoxins"، والكشف عن الأغذية المشعة والكائنات المعدلة وراثيا.

تقرير الاجتماع والقرارات الصادرة عنه 2-3 يونيو/حزيران 2005  
برامج عمل اللجان الفنية في مجال الأغذية. انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3، البند ز

اللجنة الفنية 275 - اجتماع يونيو/حزيران 2005. التقرير والقرارات.

انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3 الملحق ز 2

- (ح) العلاقات مع منظمات دولية أخرى:
- الأمم المتحدة وأجهزتها (يرجى بيان المركز الاستشاري أو أي شكل آخر من العلاقة، إن وجد)
  - منظمات دولية أخرى (رجاء توثيق الأنشطة الفنية)

تقيم اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي علاقات مع:

- 1-1 اللجنة الأوروبية، لاسيما DG Enterprise و DG Trade و DG EXREL وترتبط للجنة الأوروبية بلجنة التوحيد القياسي باعتبارها جهة استشارية (انظر البند د-1-3).

وهناك خطوط توجيهية للتعاون بين اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي، واللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي للتكنولوجيات الإلكترونية والمعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات والجماعة الأوروبية، والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (2003/3/28-انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3، المرفق ح 1)

- 2-1 وترتبط الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة باللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي باعتبارها جهة استشارية (انظر البند د-1-3).

وهناك خطوط توجيهية للتعاون بين اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي، واللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي للتكنولوجيا الإلكترونية والمعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات، والجماعة الأوروبية، والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (2003-3-28-انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3 المرفق ح 1)

- 3-1 واللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي للتكنولوجيا الإلكترونية + المعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات.

وهناك أيضا تعاون وثيق بين منظمات التوحيد القياسي الأوروبية الثلاث (اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي، واللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي لتكنولوجيا الإلكترونيات، والمعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات).

- 4-1 المنظمة الدولية للتوحيد القياسي

وقعت اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي اتفاقية محددة بشأن التعاون التقني (وهي اتفاقية فيينا) التي تنص على أن تقر كل منظمة منهما - بقدر الإمكان - عمل المنظمات الأخرى (ترد اتفاقية فيينا كمرفق في وثيقة قاعة المؤتمر 3 المرفق ح 2).

## 5-1 منظمة التجارة العالمية

أقرت اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي في عام 1996، مدونة الممارسة الجيدة لإعداد المواصفات الواردة في الملحق 3 من اتفاقية الحواجز التجارية وإقرارها وتطبيقها. انظر وثيقة قاعة المؤتمر 3، الملحق 3، ح3.

## 6-1 الأمم المتحدة

مواصفات اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي التي تدعم قوانين الأمم المتحدة.

تنسيق الاتفاقية الأوروبية بشأن النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية والاتفاقية الأوروبية بشأن النقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية، واتفاقية AND مع توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل البضائع الخطرة.

تتركز أعمال التنسيق مع الاتفاقية الأوروبية بشأن النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية والاتفاقية الأوروبية بشأن النقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية، واتفاقية RID/ARD/AND في اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي. وتجتمع "مجموعة العمل المعنية بالمواصفات" مرتين في كل سنة في اجتماع مشترك مع الاتفاقية الأوروبية بشأن النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية والاتفاقية الأوروبية بشأن النقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية، واتفاقية AND/ARD/RID في جنيف أو بيرن. أنظر وثيقة قاعدة المؤتمر 3 الملحق 4.

## 7-1 مذكرات التفاهم/التعاون التقني والبروتوكولات

وقعت اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي اتفاقيات للتعاون مع منظمات مختلفة، مثل: المنظمة الدولية للقياس القانوني، ووكالة NATO للتوحيد القياسي، والاتحاد الدولي لمستخدمي المواصفات، والاتحاد الدولي للسكك الحديدية، والاتحاد العالمي للبريد.

## 8-1 المنظمات الإقليمية للتوحيد القياسي

وقعت اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي مذكرات تفاهم مع المنظمات الإقليمية التالية للتوحيد القياسي:

- السوق المشتركة الجنوبية (= أمريكا اللاتينية)
- المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين (= البلدان العربية)
- المنظمة الإقليمية للتوحيد القياسي في أفريقيا (= البلدان الأفريقية)
- EASC (= رابطة الدول المستقلة والبلدان الأعضاء في الاتفاقية الاقتصادية الأوروبية)

## 9-1 الاتحادات الأوروبية

بإمكان الاتحادات الأوروبية أن تطلب أن يكون لها وضع اتصال خاص مع اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي، حتى تستطيع المشاركة في العمل التقني الذي تقوم به اللجنة. أنظر وثيقة قاعة المؤتمر 3، الملحق ح 5.

## (ط) الإسهام المتوقع في برنامج معايير الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.

بإمكان اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي أن تقترح أن تصبح المواصفات الأوروبية ضمن مواصفات هيئة الدستور الغذائي. وقد أصبحت المواصفات الأوروبية للكشف عن الأغذية المعالجة بالإشعاع ضمن الطرق العامة المستخدمة في هيئة الدستور الغذائي.

أنظر القائمة المرفقة لطرق الكشف عن الأغذية المعالجة بالإشعاع في هيئة الدستور الغذائي. أنظر وثيقة قاعة المؤتمر 3 الملحق ط.

(ى) الأنشطة السابقة التي نفذتها اللجنة نيابةً عن هيئة الدستور الغذائي ولجان التنسيق الإقليمية المشتركة و/أو بجهات الاتصال القطرية أو بلجان الدستور الغذائي، أو فيما يتعلق بها، علي الأقل في السنوات الثلاث الأخيرة التي سبقت تقديم الطلب.

تقوم الهيئة الأوروبية والأعضاء في اللجنة الأوروبية للتوحيد القياسي-عن طريق وفود الحكومات الوطنية-باقتراح المواصفات الأوروبية علي أساس كل حالة علي حدة لهيئة الدستور الغذائي (لجنة اضافات وملوثات الأغذية، ولجنة طرق التحليل وأخذ العينات). وكانت الهيئة الأوروبية قد اقترحت منذ بضع سنوات أن تصبح المواصفات الأوروبية للكشف عن الأغذية المعالجة بالإشعاع ضمن الطرق العامة في هيئة الدستور الغذائي.

([http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/irradiation/anal\\_methods\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/irradiation/anal_methods_en.htm))

وكان الوفد الألماني قد اقترح علي لجنة اضافات وملوثات الأغذية في هيئة الدستور الغذائي (11-15 مارس/آذار 2002) أن توافق علي الأخذ بالمواصفات الأوروبية التي وضعتها اللجنة الفنية 275 (CX/FAC 02/31 Add.1) واللجنة الفنية 275، واللجنة الفنية 302، كما إن اللجنة الفنية 307 تشارك بالفعل في الاجتماعات المشتركة بين الوكالات التي تسبق اجتماعات لجنة طرق التحليل وأخذ العينات التابعة لهيئة الدستور الغذائي. ونظراً للاهتمام المتزايد بالمواصفات الأوروبية عند هذا المستوى، فقد أصبح من الضروري للجنة الأوروبية للتوحيد القياسي أن تقيم علاقة رسمية مع هيئة الدستور الغذائي.



(ك) مجال النشاط الذي تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة مراقب (الهيئة و/أو الأجهزة الفرعية). إذ طلبت أكثر من منظمة واحدة لها اهتمامات مماثلة منحها صفة مراقب في أي مجال من مجالات العمل، ستشجع هذه المنظمات علي أن تشكل معاً اتحاداً أو رابطة لأغراض المشاركة. وإذا لم يتسن تشكيل هذه المنظمة الواحدة، ينبغي أن يتضمن طلب الحصول علي صفة مراقب شرحاً لأسباب ذلك.

اللجنة مهتمة بالمشاركة في هيئة الدستور الغذائي وفي لجنة طرق التحليل وأخذ العينات.

(ل) الطلبات السابقة للحصول علي صفة مراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، بما فيها طلبات أي منظمة عضو في المنظمة مقدمة الطلب. في حال قبول الطلب، يرجى الإشارة إلى سبب سحب صفة المراقب وتاريخه. وفي حال رفض الطلب، يرجى الإشارة إلى الأسباب التي أعطيت لكم.

لا ينطبق

(م) اللغة (الانكليزية أو الفرنسية أو الأسبانية) التي ينبغي أن ترسل بها الوثائق إلى المنظمة الدولية غير الحكومية.

الانكليزية والفرنسية.

(ن) + (س)

اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه  
التوقيع والتاريخ

Marie-Christine Héloire (Dr.)  
Programme Manager for the Food sector  
CEN  
Rue de Stassart 36  
B-1050 Brussels  
الهاتف: +32-2-550 08 53

التاريخ: 2006-08-01

[marie-christine.heloire@cen.eu](mailto:marie-christine.heloire@cen.eu) e-mail:

### الملحق 3: طلب الحصول على صفة مراقب-الاتحاد الأوروبي لصناعة التجفيف

(الأصل: الفرنسية)

(أ) الاسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة (بما في ذلك بالأحرف الأولى)

الاتحاد الأوروبي لصناعة التجفيف

Sammenslutning af Eropaiske Terrevier.  
Commissione Intersidacale dei Disidratatori Europei.  
Europesse Vereniging van Groenvoeder-Drogerijen.  
Arbeitsgemeinschaft Europaischer Trocknungsbetriebe.  
Asociacion de Deshidratadores Europeos  
European Dehydrators Association

(ب) العنوان البريدي الكامل والهاتف والفاكس والبريد الالكتروني، وكذلك التلكس والموقع على الإنترنت حسبما

يكون ملائماً

المقر: 57 Rue Froissart - B 1040 – Brussels

المراسلات: BP 16 – F 61110 Rémalard – tel: + 33 2 50 47 00 37

البريد الالكتروني: ericguillemot@aol.com

(ج) أهداف المنظمة وميادين موضوعاتها (اختصاصاتها)، وأساليب عملها (يرجى ارفاق ميثاق المنظمة، ودستورها، ولوائحها، ولائحتها الداخلية، وما إلى ذلك)

الاتحاد الأوروبي لصناعة التجفيف هو منظمة لا تسعى إلى تحقيق ربح. ويقوم الاتحاد بدور الجهاز الأم للمجموعات والمؤسسات الوطنية لتجفيف الأعلاف الخضراء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المنتسبة إليه.

والاتحاد مسؤول عن الدفاع بصورة جماعية عن المصالح العامة والشخصية والمادية والمعنوية لأعضائه. وبصورة أكثر تحديداً فإنه يسعى إلى:

- 1- ضمان التمثيل الاقتصادي والمهني والدفاع عن مؤسسات تجفيف الأعلاف الخضراء بصورة جماعية في مواجهة المنظمات الأوروبية الرسمية والخاصة؛
- 2- متابعة التطورات الاقتصادية عن كثب؛
- 3- نشر المعلومات الاحصائية عن الانتاج والأسواق والتجارة الدولية ذات الصلة، أو إتاحة مثل هذه المعلومات إلى أعضائه؛
- 4- تشجيع وتنسيق جميع أعمال التسويق والاتصالات والإعلام بصورة جماعية؛
- 5- جمع ونشر المعلومات الزراعية والفنية عن التطورات المهنية في الجهات الأعضاء؛
- 6- تنسيق أنشطة البحوث والتطوير الجماعي؛
- 7- إقامة علاقات مهنية وودية دائمة فيما بين الجهات الأعضاء.

(د) المنظمات الأعضاء (اسم وعنوان كل منظمة قطرية منضمة، وأسلوب الانضمام، وعدد الأعضاء إن أمكن، وأسماء المسؤولين الرئيسيين. أما إذا كانت المنظمة اتحادية الطابع والأعضاء فيها منظمات حكومية دولية، يرجى الإشارة إلى ما إذا كان هؤلاء الأعضاء يتمتعون بصفة مراقب لدى هيئة الدستور الغذائي)

قائمة أعضاء المجلس الإداري للاتحاد الأوروبي لتجفيف الأعلاف الخضراء ASBL (أنظر وثيقة قاعة المؤتمر 4)

هناك ثلاثة أنماط من العضوية في الاتحاد بثلاثة دوائر مختلفة.

#### الدائرة الأولى:

وهي دائرة خاصة بالأعضاء العاملين، والعضوية العاملة مفتوحة أمام جميع الكيانات الوطنية القانونية (من معاهد واتحادات ونقابات تجارية) تسعى إلى الدفاع بصورة جماعية عن المصالح المهنية والمادية والمعنوية لأعضائها من العاملين في الصناعات الزراعية لتجفيف الأعلاف الخضراء. ولا بد أن يشاركوا الاتحاد في أهدافه، ويلتزموا بميثاقه، ويسددوا رسوم العضوية التي تحددها الجمعية العامة في كل سنة، وأن تتم الموافقة علي عضويتهم: ولا يجوز أن تمثل كل بلد عضو في الاتحاد سوى منظمة مهنية واحدة من المنظمات العاملة في مجال تخفيف الأعلاف الخضراء.

#### الدائرة الثانية:

وهي خاصة بالأعضاء المنتسبين. وهم جميعاً شخصيات طبيعية أو قانونية لا تتوفر لها شروط القبول بعضويتها كعضو عامل، ولكنها مع ذلك تهتم بأهداف الاتحاد، وتود المشاركة بصورة معنوية ومادية في تحقيق أهدافه، وتلتزم بميثاقه وتسدد رسوم العضوية التي تحددها الجمعية العامة في كل سنة.

#### الدائرة الثالثة:

وهي الأعضاء الشرفيون. ويجوز للجمعية العامة أن تعطي العضوية الشرفية لأي شخصية تقدم خدمات للاتحاد. ولا يترتب على هذه العضوية أي التزامات أو حقوق خاصة.

وليس هناك أعضاء في الدائرتين الثانية والثالثة.

وأعضاء الدائرة الأولى هم أعضاء في المجلس الإداري وترد قائمة بأسمائهم في الفقرة (د) -1.

(هـ) الهيكل (جمعية أو مؤتمر، أو مجلس أو أى شكل آخر للجهاز الرئاسي؛ ونوع الأمانة العامة؛ واللجان المعنية بموضوعات خاصة، إن وجدت، وما إلى ذلك)

ينص ميثاق المجلس الإداري للإتحاد الأوروبي لتجفيف الأعلاف الخضراء على ثلاث دوائر: (د-2)

أعضاء الدائرة الأولى هم أعضاء المجلس الإداري. وترد قائمة بأسمائهم في البند (د-1).

وفي كل عام ينتخب المجلس الإداري رئيساً له، ونائباً للرئيس، وأميناً للصندوق لفترة سنة تقييمية واحدة.

يتم تعيين أمين عام. ولا يتمتع هذا الأمين بعضوية المجلس الإداري ولكنه مسؤول عن تنفيذ قراراته وتمثيل الإتحاد. ويعقد الإتحاد في كل سنة اجتماعاً لجمعياته العامة بينما تتولى إحدى المنظمات الأعضاء من الدائرة الأولى تنظيم المؤتمر الأوروبي لتجفيف الأعلاف الخضراء في كل سنة. ويجوز تشكيل مجموعات عمل داخل الإتحاد عند الحاجة. وكان آخر موضوع تمت معالجته بواسطة مجموعة العمل هو وضع مسودة نظام تحليل المخاطر ونقاط الرقابة الحرجة لتجفيف النباتات ووضع دليل للممارسات الجيدة لتجفيف الأعلاف الخضراء في أوروبا.

(و) بيان مصدر التمويل (مثل اشتراكات الأعضاء، أو التمويل المباشر، أو المساهمات الخارجية، أو المنح)

حتى الآن يتم تمويل الإتحاد بالكامل من رسوم العضوية. والأساس الذي يتم عليه حساب رسوم العضوية هو الميزانية المؤقتة التي يعتمدها المجلس الإداري. وتقسم الميزانية الإدارية بين الأعضاء كما يلي:

- 25٪ من الميزانية المؤقتة تمثل جزءاً ثابتاً يقسم بين الأعضاء من الإتحادات القطرية. ويعفى الإتحاد السويدي والإتحاد التشيكي من هذه النسبة نظراً لقلّة نشاطهما القطري.
- 75٪ من الميزانية المؤقتة تقسم بحسب كمية إنتاج كل دولة عضو.

وفي كل عام، يحدد المجلس الإداري رسوم العضوية للدائرة الثانية. وكانت القيمة في السنة التقويمية 2002 هي 200 يورو. وينبغي أن نلاحظ هنا أنه ليس هناك أعضاء في الدائرة الثانية.

والإتحاد الأوروبي لصناعة التجفيف منظمة تخضع لتسيّد ضريبة القيمة المضافة. ورمز ضريبة القيمة المضافة للإتحاد هو BE472 221 041.

(ن) الاجتماعات (يرجى بيان تواترها ومتوسط عدد الحضور؛ وإرسال تقرير الاجتماع السابق، بما في ذلك أي قرارات تم اتخاذها) المتعلقة بمسائل تغطي كل مجال نشاط الهيئة أو جزءاً منه

اجتمعت مجموعة العمل المعنية بوضع نظام تحليل المخاطر ونقاط الرقابة الحرجة ومجموعة العمل المعنية بدليل الممارسات الجيدة مرتين في عام 2001. وقد أدت التطورات التي حدثت في الاتصالات باستخدام الانترنت إلى انخفاض عدد من يحضرون الاجتماعات. ومرفق طياً التقارير ذات الصلة.

(ح) العلاقات مع منظمات دولية أخرى:

الأمم المتحدة وأجهزتها (يرجى بيان المركز الاستشاري أو أي شكل آخر من العلاقة، إن وجد)  
منظمات دولية أخرى (رجاء توثيق الأنشطة الفنية)

- هيئة الجماعات الأوروبية: وعنوانها 200 rue de la Loi, Brussels – يعقد الاتحاد ثلاثة اجتماعات للخبراء وثلاثة اجتماعات مع المراقبين بشأن جماعة العمل المعنية بالأعلاف الجافة.
- البرلمان الأوروبي: تلقى الاتحاد دعوات للاعراب عن وجهات نظره في اجتماعات عامة.
- اللجنة الأوروبية للأقاليم: تلقى الاتحاد دعوة للأعراب عن وجهات نظره في جلسات عامة. وهو يتلقى اقتراحات وآراء من هذه اللجنة الأوروبية.
- COP COGECA: وعنوانها 23-25 rue de la science, Brussels
- الاتحاد الأوروبي لمصانع الأعلاف، وعنوانه 233, rue de la Loi, Brussels
- اتحاد صناعات الأغذية والمشروبات في الاتحاد الأوروبي، وعنوانه 43 Avenue des Arts, Brussels
- الاتحاد الكندي لتجفيف الأعلاف الخضراء، وعنوانه: SOE 1TOCanada PO BOX 1688 – Tisdale – Saskatchewan –
- الاتحاد الأمريكي لتجهيز الفصّة، وعنوانه: USA 9948 W 87<sup>th</sup> street – Overland Park – Kansas –

(ط) الإسهام المتوقع في برنامج معايير الأغذية المشترك بين منظمة الصحة العالمية.

بإمكان الاتحاد أن يساهم بخبراته في مواصفات الأعلاف الحيوانية وعلاقتها المحتملة بالأغذية البشرية، مع التركيز بشكل خاص على تجفيف الأعلاف الخضراء وقد أجرى أعضاء الاتحاد بحثاً في السموم، والمعادن الثقيلة، والديوكسينات، والتركيب الكيماوي الحيوي للأعلاف المجففة (.. OMEGA 3).

(ى) الأنشطة السابقة التي نفذتها اللجنة نيابة عن هيئة الدستور الغذائي ولجان التنسيق الإقليمية المشتركة و/أو بجهات الاتصال القطرية أو لجان الدستور الغذائي، أو فيما يتعلق بها، علي الأقل في السنوات الثلاث الأخيرة التي سبقت تقديم الطلب.

لا توجد

(ك) مجال النشاط الذي تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة مراقب (الهيئة و/أو الأجهزة الفرعية). إذا طلبت أكثر من منظمة واحدة لها اهتمامات مماثلة منحها صفة مراقب في أي مجال من مجالات العمل، ستشجع هذه المنظمات علي أن تشكل معاً اتحاداً أو رابطة لأغراض المشاركة. وإذا لم يتسن تشكيل هذه المنظمة الواحدة، ينبغي أن يتضمن طلب الحصول علي صفة مراقب شرحاً لأسباب ذلك.

- اللجنة المعنية باضافات وملوثات الأغذية
- اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات
- اللجنة المعنية بالمبادئ العامة
- فريق المهام المعني بتغذية الحيوانات

(ل) الطلبات السابقة للحصول علي صفة مراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، بما فيها طلبات أي منظمة عضو في المنظمة مقدمة الطلب. في حال قبول الطلب، يرجى الإشارة إلى سبب سحب صفة المراقب وتاريخه. وفي حال رفض الطلب، يرجى الإشارة إلى الأسباب التي أعطيت لكم.

لا توجد

(م) اللغة (الانكليزية أو الفرنسية أو الأسبانية) التي ينبغي أن ترسل بها الوثائق إلى المنظمة الدولية غير الحكومية.

يرجو المجلس الإداري للإتحاد الأوروبي لتجفيف الأعلاف الخضراء، ASBL، أن ترسل إليه الوثائق عادة باللغة الفرنسية، وإن كان يرجى أن يتلقى النصوص المقابلة باللغتين الانكليزية والاسبانية أيضاً.

(ن) اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه

M. Eric Guillemot  
Secretary-General of CIDE ASBL  
BP 16  
F – 61110 Rémalard

(س) التوقيع والتاريخ

التوقيع:

التاريخ: 2006/12/7

### الملحق 4 طلب الحصول على صفة مراقب-الاتحاد الدولي لتعبئة العسل

(أ) الاسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة (بما في ذلك بالأحرف الأولى)

باللغة العربية: الاتحاد الدولي لتعبئة العسل

باللغة الانكليزية والأحرف الأولى: **Honey international packers Association (HIPA)**

(ب) العنوان البريدي الكامل والتفاصيل الأخرى للاتصال

العنوان: Honey International Packers Association

32, West Avenue,

Hayes,

Middlesex.

LONDON UB3 2EY

United Kingdom

الهاتف: 0044 (0)208 561 3393

الفاكس: 0044 (0)208 569 2434

الموقع على شبكة الويب: [www.hipa.org.uk](http://www.hipa.org.uk)

البريد الإلكتروني: [peter@hipa.org.uk](mailto:peter@hipa.org.uk)

(ج) أهداف المنظمة وميادين عملها، وأساليب عملها:

الأهداف التي انشئ الاتحاد من أجلها هي ضمان توريد العسل ومنتجات النحل الأخرى إلى جميع أسواق العالم وتشجيع تربية النحل وتصنيع منتجاته وجميع الأنشطة ذات الصلة، بما في ذلك التسويق، وبحوث السوق، والبحوث العلمية والتكنولوجية.

وقد أنشئ الاتحاد الدولي لتعبئة العسل بموجب قانون المملكة المتحدة كشركة ذات مسؤولية محدودة دون أن يكون لها أسهم رأسمال. ويديرها مجلس إدارة مكون من رئيس وثلاثة مديرين غير تنفيذيين. وترد مذكرة التفاهم وأحكام الاتحاد كمرفق بهذا الطلب في وثيقة قاعة المؤتمر 5.

(د) المنظمات الأعضاء

هناك أعضاء في الاتحاد في البلدان التالية:

الأرجنتين (1)، أستراليا (2)، كندا (2)، إيرلندا (1)، فنلندا (1)، ألمانيا (1)، المجر (1)، اليابان (1)، بولندا (2)،

روسيا (1)، تركيا (2)، أوغندا (1)، المملكة المتحدة (3)، الولايات المتحدة (3).

وبعض أعضاء الاتحاد يغطون أكثر من نصف الأسواق التي يعملون فيها.

وترد القائمة الكاملة بالأعضاء وتفاصيل الاتصال بهم في وثيقة قاعة المؤتمر 5.

(هـ) الهيكل

يتخذ الاتحاد من المملكة المتحدة مقراً له ، ويديره رئيس ومجلس إدارة. وكل مدير مسؤول عن جزء مختلف من العالم ، وهم يقيمون في استراليا وألمانيا والولايات المتحدة. ويعقد اجتماع سنوي عام في موعد يتفق وانعقاد المؤتمر العالمي للنحل Apimondia Congress ، حيث يجتمع أغلب الأعضاء في مكان واحد. ويستغل هذا الاجتماع في مناقشة أعمال الاتحاد وتحديد أولويات العمل في السنة التالية ، ويتم إعداد خطة عمل في كل سنة وتوزع على الأعضاء للموافقة عليها.

#### (و) مصدر التمويل

يدفع الأعضاء رسم انضمام مرة واحدة فقط بالإضافة إلى اشتراك سنوي. ويتم تدبير التمويل الاضافي من الاستشارات التي تقدم للأعضاء ، أو العاملين في صناعة العسل ، أو المنظمات الحكومية أو غير الحكومية.

#### (ز) الاجتماعات

تعقد الإدارة اجتماعات مستمرة تتناول فيها الأمور اليومية للاتحاد. وتعرض وقائع الاجتماعات وتنشر على موقع الاتحاد علي شبكة الويب ليطلع عليها الأعضاء.

ويعقد مجلس الإدارة اجتماعاته بحسب الحاجة القانونية، ويتناول الأمور الاستراتيجية والمالية. وتسجل وقائع الاجتماعات المجلس.

ويعقد اجتماع عام سنويا بحسب الحاجة القانونية، ويتيح الفرصة أمام الأعضاء للتعليق علي الأنشطة الجارية وتحديد الأولويات. وتسجل وقائع هذا الاجتماع أيضا.

#### (ح) العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى

انشيء الاتحاد الدولي لتعبئة العسل خصيصا لأنه لم تكن هناك منظمة عالمية مختصة بالمسائل المتعلقة بتصنيع العسل وجودته. أما الآن فلم يعد هناك مبرر أو حاجة إلى إقامة علاقات مع الأمم المتحدة أو منظماتها.

ومع ذلك ، فقد حضر بيتر مارتن ، رئيس الاتحاد ، اجتماع لجنة الدستور الغذائي للسكر والعسل في عام 2000 ممثلا للاتحاد ، وساعد في وضع المواصفات المنقحة للعسل في مختلف أنحاء العالم.



وقد أبرمت منظمة اليونيدو عقدا مع الاتحاد لكي يقدم مساعدات لصناعة العسل في أوغندا. وكان رئيس الاتحاد-حتى 2006/12/31- هو المنسق العلمي للاتحاد الأوروبي لتعبئة العسل وتوزيعه، ومازال يشغل منصب الأمين للهيئة الدولية للعسل، وهي مجموعة من العلماء الباحثين.

ويجري الآن إعداد مذكرات تفاهم مع بعض الأجهزة الوطنية والإقليمية مثل المجلس الاسترالي لصناعة عسل النحل، والمجلس الأمريكي للعسل في الولايات المتحدة.

### (ط) الإسهام المتوقع

الاتحاد الدولي لتعبئة العسل هو الاتحاد التجاري العالمي الوحيد الذي يقدم دعماً فنياً-قانونياً وعلمياً لصناعة العسل. وهو عضو في المؤتمر العالمي للنحل، واختير عضواً في اللجنة الدائمة للمعدات والتكنولوجيا في المؤتمر الأخير الذي عقد في مدينة دبلن عام 2005.

يقدم الاتحاد أوسع منظور ممكن حول تطورات المواصفات الدولية لهذا المنتج الطبيعي الهام. ويشمل ذلك العمل في المواصفات الغذائية، والحدود القصوي لمخلفات العقاقير، وعمليات الغش وبيان المحتويات، وكلها كانت دائماً-ومازالت-مسائل هامة بالنسبة لهذه الصناعة.

وإذا كانت لجنة السكر والعسل قد أجلت إلى أجل غير مسمى، فإن هناك في الواقع بعض المسائل التي ينبغي لهذه اللجنة معالجتها. ويتمتع الاتحاد الدولي لتعبئة العسل بمركز فريد يسمح له بتقديم أدلة واقعية تضمن مساهمة هذه اللجنة بصورة ايجابية في وضع مواصفات للدستور الغذائي خاصة بالعسل، يحيث يستفيد منها كل المعنيين، ابتداءً من المنتجين وعلى امتداد سلسلة التوريد حتى المستهلك الأخير.

وفي كل سنة، تدخل التجارة الدولية كمية من العسل تقترب من 400 ألف طن، تصل قيمتها في بعض السنوات إلى ما يقرب من مليار دولار. وبصورة خاصة فقد تركت المواصفات الحالية ناقصة، وهي تتعلق بالعسل من جميع أنواع النحل عندما لا توجد أدلة كافية على تطبيق المعايير على العسل من الأصناف الأخرى غير النحل الشائع (*Apis mellifera*).

ولقد كانت هناك مشكلة خطيرة تتعلق بإنتاج العسل لفترة طويلة من الزمن، ألا وهي استخدام مربّي النحل للمضادات الحيوية عندما لا تكون هذه الكيماويات قد اعتمدت قطرياً أو دولياً. وفيما يتعلق بالحد الأقصى من المخلفات بالذات، فإن رئيس الاتحاد الدولي لتعبئة العسل يواصل مشاركته في المناقشات الجارية في الوكالة الأوروبية للأدوية على المستوى الأوروبي. وقد زادت حدة مشكلة المخلفات مع التوصل إلى طرق تحليل الكشف حتى الجزء من المليار الموجود في العسل من هذه المخلفات. واكتسبت هذه القضية أقصى قدر من الأهمية في السنوات القليلة الماضية بالنسبة لجميع العاملين في هذه الصناعة. فمن ناحية، لا بد لمربي النحل من أن يحموا مستعمرات نحلهم، باعتبارها مصدر رزقهم الأساسي. ومن ناحية أخرى يتوقع المستهلك أن يحصل على منتج طبيعي خالٍ من المخلفات. وهي قضية لا بد من حلها على المستوى العالمي.

والاتحاد الدولي لتعبئة العسل هو المنظمة الوحيدة التي تستطيع أن تعرض على اللجنة المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية التفاصيل الكاملة للأدلة التقنية، ولذا فإنها تطلب صفة المراقب في هذه اللجنة. ففي اعتقادنا أننا نستطيع أن نساهم بصورة ملموسة في مداوات هذه اللجنة.

#### (ى) الأنشطة السابقة

أنشئ الاتحاد الدولي لتعبئة العسل في عام 2003 ومارس عمله في عام 2004، وبالتالي لم تتح له الفرصة للمساهمة في أنشطة هيئة الدستور الغذائي في الماضي.

ومع ذلك، فإن بيتر مارتن رئيس الاتحاد عمل في قسم الأغذية والتغذية بمنظمة الأغذية والزراعة من عام 1972 حتى عام 1974 (كان مقر عمله في ليما، بيرو) كما قام بالعمل كخبير استشاري عدة مرات لهذا القسم في السبعينات والثمانينات، بما في ذلك العمل لهيئة الدستور الغذائي. كما كان أحد الممثلين عند الموافقة على المواصفات المنقحة للعسل في هيئة الدستور الغذائي عام 2000. وله خبرة عريضة فيما يتعلق بالجوانب التقنية لصناعة العسل.

#### (ك) مجال النشاط

يود الاتحاد الدولي لتعبئة العسل الحصول على صفة المراقب في لجنة مخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية. كما يود المساهمة في عمل اللجنة المعنية بالسكر والعسل في حالة استئناف اجتماعاتها.

#### (ل) الطلبات السابقة للحصول على صفة مراقب لدى هيئة الدستور الغذائي

لا يوجد

#### (م) اللغات

الانكليزية والاسبانية والفرنسية

#### (ن) اسم مقدم المعلومات

Mr. Peter Gerard Martin  
Chairman  
Honey International Packers  
Association  
32, West Avenue,  
Hayes,  
Middlesex  
London UB3 2EY  
United Kingdom

(س) التوقيع والتاريخ

التوقيع  
التاريخ: 21 يناير/كانون الثاني 2007

---

الملحق 6: طلب الحصول على صفة مراقب-المعهد الدولي للألومنيوم

---

(أ) الأسم الرسمي للمنظمة باللغات المختلفة (مع الاسم بالاحرف الأولى)

باللغة العربية: المعهد الدولي للألومنيوم  
باللغة الانكليزية (IAI) International Aluminium Institute

(ب) العنوان البريدي الكامل والتفاصيل الأخرى للاتصال

New Zealand House  
Haymarket  
London SW1Y 4TE  
United Kingdom

الهاتف: + 44 (0)20 7930 0528

الفاكس: + 44 (0)20 7321 0183

البريد الالكتروني: [iai@world-aluminium.org](mailto:iai@world-aluminium.org)

العنوان على شبكة الويب: [www.world-aluminium.org](http://www.world-aluminium.org)

(ج) اهداف المنظمة ومجالات عملها (اختصاصاتها) وطرق عملها (الميثاق، والدستور، واللائحة الداخلية، وما إلى ذلك).

تاريخ الانشاء: أنشئ المعهد في 28 ابريل/نيسان 1972

#### بيان المهمة

المعهد الدولي للألومنيوم هو المنتدى العالمي لمنتجي الألومنيوم الأولي، وهو معهد مكرس لتطوير الألومنيوم وتوسيع نطاق استخدامه كمادة منافسة لها قيمتها الكبيرة. ويساند المعهد في جميع أنشطته المفهوم القائل بأن الألومنيوم مادة تساهم في تحسين مستويات المعيشة في العالم وفي جعل بيئة العالم أفضل وأكثر استدامة.

ويمثل المعهد رغبة صناعة الألومنيوم الأولية في الترويج لفهم اوسع نطاقاً لنشاطاته ومسؤوليته عن معالجة المسائل المتعلقة بحماية البيئة، والصحة والسلامة في أماكن العمل.

## الأهداف

- 1- توسيع أسواق الألومنيوم، بزيادة الوعي في مختلف أنحاء العالم بمميزاته الفريدة والشمينة.
- 2- توفير منبر عالمي لمنتجي الألومنيوم الأولي بشأن المسائل ذات الأهتمام المشترك، والاتصال باتحادات الألومنيوم الإقليمية والقطرية إذا كان ذلك مناسباً-لتحقيق التعاون في مجال كفاءة التكاليف.
- 3- تحديد المسائل ذات الصلة بإنتاج الألومنيوم واستعماله وإعادة تدويره، وتشجيع البحوث المناسبة والأعمال الأخرى المتصلة بها.
- 4- تشجيع التقدم المستمر في إنتاج الألومنيوم الأولي، بصورة صحية وآمنة وسليمة بيئياً
- 5- جمع الاحصاءات وغيرها من المعلومات ذات الصلة، وإبلاغها إلى العاملين في صناعة الألومنيوم وأصحاب المصلحة الرئيسيين.
- 6- نقل وجهات نظر ومواقف العاملين في صناعة الألومنيوم الأولي إلى الوكالات الدولية وغيرها من الجهات ذات الصلة.

## أحكام النظام الأساسي:

أنظر وثيقة قاعة المؤتمر 6

(د) المنظمات الأعضاء (اذكر اسم وعنوان كل منظمة قطرية تابعة، وطريقة ارتباطها، مع اعطاء عدد الأعضاء إن امكن، واسماء الموظفين الرئيسيين. وإذا كان لدى المنظمة أعضاء من الأفراد، فالمرجو ذكر عددهم بالتقريب في كل بلد. وإذا كانت المنظمة ذات طبيعة اتحادية ولديها منظمات دولية غير حكومية أعضاء فيها، فالمرجو ذكر ما إذا كان لأي من هؤلاء الأعضاء صفة المراقب في هيئة الدستور الغذائي)  
انظر وثيقة قاعة المؤتمر 6

26 شركة عضو، وعضو واحد منتسب.

(هـ) الهيكل (جمعية أم مؤتمر، مجلس أو شكل آخر من أشكال الرئاسة، ونمط الأمانة العامة، واللجان المتخصصة إن وجدت، وما إلى ذلك)

## الهيكل واجراءات العمل

### مجلس الإدارة

مجلس الإدارة هو الجهة التي تتخذ القرارات في المعهد بشأن جميع المسائل عدا تلك التي تناقش في الاجتماع العام. ويحضر المستشار القانوني للمعهد جميع اجتماعات مجلس الإدارة حيث يدلي بمشورته حسب الحاجة ضماناً لإمتثال المعهد بجميع الشروط القانونية الازمة، لاسيما شروط قانون الشركات والمنافسة.

### اللجان الاستشارية واللجان الأخرى

شكل مجلس الإدارة عدداً من اللجان الاستشارية واللجان الأخرى دون أن يكون لها سلطات تنفيذية. هذه اللجان هي قناة الاتصال بين اللجان وبين مجلس الإدارة. وبناء على ذلك، فإنها ترفع تقاريرها إلى المجلس بشأن المسائل التي تدخل في نطاق اختصاصاتها، وتتلقى تكاليف المجلس بعمل أي دراسات، وتسعى إلى الحصول على موافقة المجلس على توصيات معينة، وتبلغ أعضائها بنتائج اجتماعات المجلس ذات الصلة بهذه اللجان.

### حضور الأمانة لاجتماعات اللجان

الأمين العام أو نائبه، وكذلك المستشار القانوني، مطالبون بحضور اجتماعات لجنة الاحصاءات. كما سيحضر أحد أعضاء الأمانة أو أحد المستشارين في المعهد ممثلاً للأمانة، جميع اجتماعات كل لجنة من اللجان الأخرى، بما في ذلك اجتماعات المجموعات الفرعية لهذه اللجان. والغرض من حضور اجتماعات اللجان هو ضمان فهم أعضاء اللجان للسياسات والمهام التي يقرها مجلس الإدارة، وتنفيذ هذه السياسات والمهام بالطريقة التي يريدها المجلس.

ويجوز للمراقبين وغير الأعضاء في اللجان أن يحضروا اجتماعات اللجان بموافقة: (1) الأمين العام، أو (2) نائب الأمين العام والمستشار القانوني. وعند تحديد إمكانية حضور أي من غير الأعضاء في اللجان، يتولى الأمين العام التشاور مع المستشار القانوني بشأن اجتماعات لجنة الاحصاءات، وبشأن اجتماعات اللجان الأخرى حسب مقتضى الحال.

من الضروري إرسال نسخ من جميع المراسلات والأوراق والوثائق الأخرى (بما في ذلك الوثائق الإلكترونية) المتعلقة بأنشطة كل لجنة أو المتعلقة بأي طريقة أخرى بأنشطة المعهد دون أي تأخير وفي جميع الأوقات إلى الأمانة للعلم والحفظ. ومسودات المحاضر الخاصة لكل اجتماع من اجتماعات لجنة الاحصاءات التي تعدها الأمانة، ينبغي أن ترسل أولاً إلى رئيس لجنة الاحصاءات والمستشار القانوني للموافقة عليها، ثم ترسل في شكل مسودة إلى أعضاء لجنة الاحصاءات قبل وضع اللمسات الأخيرة فيها. أما مسودات محاضر اجتماعات اللجان الأخرى، فينبغي أن ترسل في شكل مسودة إلى الأمانة، وإلى أعضاء اللجنة، وإلى المستشار القانوني قبل وضع اللمسات الأخيرة فيها.

### النظام الاحصائي في المعهد الدولي للألومنيوم

النظام الاحصائي، بما في ذلك التعاريف وطريقة الاعلان عن التغطية الاحصائية، هو نظام حي وضعته اللجان الاستشارية بالتعاون مع الأمانة وبالتشاور مع المستشار القانوني بناء على طلب مجلس الإدارة واعتماده له. وتضطلع لجنة الاحصاءات-باعتبارها الوصي الأصلي على النظام الاحصائي-بالمسؤولية الكاملة عن التنسيق بين اللجان. والغرض من هذا النظام هو الخروج باحصاءات موثوق بها من التقارير الطوعية لأعضاء المعهد والشركات غير الأعضاء

فيه. ويهدف هذا النظام إلى عدم إدراج بيانات الشركات الفردية بشكل عام إلا ضمن مجاميع مناسبة بحسب المناطق الجغرافية وعدم الاعلان عنها بصورة منفصلة.

ويدير هذا النظام مسؤول الاحصاءات السرية، وأحد أعضاء الأمانة. وهذه المهمة منفصلة تماماً عن لجنة الاحصاءات. فمسؤول الاحصاءات السرية هو المسؤول عن ضمان الفهم التام لتعاريف البيانات، ويقوم لهذا الغرض بمقارنة البيانات التي يتلقاها بالمعلومات التي يتلقاها من البلدان والشركات. وهذه المقارنة داخلية، ومسؤول الاحصاءات السرية هو المسؤول عن اتخاذ قرار عندما لا تكون التعاريف مفهومة فهماً كاملاً، وأن يؤثر هذا الوضع بالتالي مع الشركات المعنية من الأعضاء وغير الأعضاء. وبناء على ذلك، وعلى إيضاح أي تضارب آخر في البيانات المقدمة، فإن على مسؤول الاحصاءات السرية أن يقبل جيمع البيانات المبلغة له لتجميعها، وليس من مسؤوليته أن يعمل كمراجع لهذه البيانات.

ومسؤول الإحصاءات السرية يضع نفسه في جميع الأوقات تحت تصرف الشركات الفردية من الأعضاء وغير الأعضاء لمناقشة شروط التقارير. ولكن ليس من حقه في أي وقت من الأوقات أن يدخل في أي نقاش مع شركة عضو أو غير عضو، أو مع لجنة الاحصاءات أو مجلس الإدارة، أو مع أي عضو من الجمهور حول التحقق من البيانات التجميعية للمعهد.

وأي بيانات خاصة بالشركات يحيلها مسؤول الاحصاءات السرية إلى مجموعات العمل أو المستشارين في المعهد لتحليلها أو إعداد تقارير عنها، ينبغي أن تكون مجهلة قبل نشرها، وأن توقع الجهات التي تتلقاها على اتفاقية مناسبة للاحتفاظ بسريتها. ولا بد من موافقة المستشار القانوني على نشر هذه البيانات. وجميع البيانات التي يتم نشرها تكون في شكل تجميعي، سواء بحسب المناطق الجغرافية أو بحسب نمط التكنولوجيا حسبما يوافق عليه المستشار القانوني، باستثناء التقرير السنوي عن سلامة الاداء والتقرير السنوي عن مسح تأثير القطب الموجب في اكسدة الألومنيوم، اللذان يحتويان على بيانات عن الشركات بشكل مجهل.

#### خطة حفظ الملفات

يحتفظ المعهد بسجلات عن العمل الذي يقوم به كما يحتفظ بملفات لفترة زمنية كافية لضمان التوثيق التام لجميع المسائل التي تحظى باهتمام في الوقت الحاضر. كما يتم الاحتفاظ بنسخ أساسية من جميع المنشورات والمطبوعات ما لم تكن قد أدرجت في نشرات أو مطبوعات تالية. ويتم الاحتفاظ بوثائق العمل المنشورة لمدة سنة على الأقل بعد نشرها.

أما المعلومات السرية التي ترد من الشركات الأعضاء وغير الأعضاء، فسوف يحتفظ بها بعد إدراجها في شكل غير سري إلى أن يحين الوقت المناسب لمراجعتها.

لبيان مصدر التمويل (مثل اشتراكات العضوية، والتمويل المباشر، والتبرعات الخارجية، والمنح) فإن الشركات تسدد رسوماً سنوية مقابل عضويتها في المعهد، على أساس وزن الإنتاج.

كما أن هناك بعض المشروعات البحثية التي تمول من خارج إيرادات المعهد، بمساهمات طوعية من الشركات الأعضاء أو بمساهمات من اتحادات الألومنيوم الإقليمية.

(و) الاجتماعات (المرجو ذكر التواتر ومتوسط عدد الحاضرين، وارسال تقرير الاجتماع السابق، بما في ذلك أي قرارات اتخذت) تتعلق بالمسائل التي تغطي كل مجال نشاط الهيئة أو جزء منها.

#### لجنة الصحة في المعهد الدولي للألومنيوم:

تجتمع لجنة الصحة بالمعهد مرتين في كل سنة بحضور نحو عشرين شخصاً في المتوسط، من الشركات الأعضاء واتحادات الألومنيوم الإقليمية. وهي اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل المتعلقة بمجال نشاط الهيئة.

#### مجلس إدارة المعهد

يجتمع مجلس إدارة المعهد مرتين في السنة، ويحضره نحو 40 شخصاً في المتوسط (مديرو المعهد، ورؤساء اللجنة الاستشارية، والمراقبون من الشركات والاتحادات). والمجلس هو الجهاز الرئاسي للمعهد.

#### (ز) العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى:

الأمم المتحدة ومنظماتها (اذكر الوضع الاستشاري أو أي علاقة أخرى، إن وجدت)

- إتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن المناخ- مراقب BINGO
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة- صفة استشارية

المنظمات الدولية الأخرى (برجاء توثيق الأنشطة الفنية)

- الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، خبير مراجع
- الاتصال مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي
- منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والوكالة الدولية للطاقة وانبعاثات غازات الاحتباس الحراري في المستقبل، والتعاون في مجال تدفق النماذج الكبيرة.



(ح) الاسهام المتوقع في برنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية مدخلات علمية بشأن تقدير المخاطر الصحية فيما يتعلق بالألومنيوم ومركباته في إضافات الأغذية والمياه وتعبئة الأغذية في عبوات من الألومنيوم ومن مصادر طبيعية. وقد تشمل هذه المدخلات العلمية بيانات عن السموم بالنسبة للإنسان والحيوان والبيئة، وسموم الجهاز العصبي والنمو، والتوافر الحيوي للألومنيوم ومركباته.

(ط) الانشطة السابقة التي نفذتها المنظمة بالنيابة عن هيئة الدستور الغذائي وبرنامج مواصفات الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أو فيما يتعلق بهما (يرجى ذكر أية علاقة تربط الفروع القطرية باللجان التنسيق الإقليمية و/أو بجهات الاتصال أو اللجان القطرية للدستور الغذائي على الأقل في السنوات الثلاث الأخيرة التي سبقت تقديم الطلب)

هناك اتصالات بين دكتور دينيس كيف من مركز سلامة الأغذية والتغذية التطبيقية في FDA في الولايات المتحدة، Rhodia and Innophos. والمعهد على اطلاع مستمر بهذه الاجتماعات من خلال اتحاد الألومنيوم (اتحاد الألومنيوم الإقليمي في الولايات المتحدة).

المعهد الدولي للألومنيوم/الاتحاد الأوروبي للألومنيوم (يعمل الاتحاد الأوروبي للألومنيوم مع البرنامج الدولي لسلامة الكيماويات في كتابة وثيقة عن معايير النظافة العامة والبيئة للألومنيوم).

هناك اتصالات مع المراكز الدولية للبحوث الزراعية/ منظمة الصحة العالمية بشأن الدراسات الخاصة بمرض السرطان في هذه الصناعة.

(ى) مجال النشاط الذي تطلب المنظمة أن تشارك فيه بصفة مراقب (الهيئة و/أو الأجهزة الفرعية) وإذا طلبت أكثر من منظمة واحدة لها اهتمامات مماثلة منحها صفة مراقب في أي مجال من مجالات العمل، ستشجع هذه المنظمات علي أن تشكل معاً اتحاداً أو رابطة لأغراض المشاركة. وإذا لم تشكل هذه المنظمة الواحدة، ينبغي أن يتضمن طلب الحصول على صفة مراقب شرحاً لأسباب ذلك.

- لجنة الدستور الغذائي للملوثات الأغذية
- لجنة الدستور الغذائي لإضافات الأغذية

(م) الطلبات السابقة للحصول على صفة مراقب لدى هيئة الدستور الغذائي، بما فيها طلبات إحدى المنظمات الأعضاء في المنظمة مقدمة الطلب. في حال قبول الطلب، يرجى الإشارة إلى سبب سحب صفة المراقب وتاريخه. وفي حال رفض الطلب، يرجى الإشارة إلى الأسباب التي اعطيت لكم.

لا يوجد

(ن) اللغات (الانكليزية أو الفرنسية أو الأسبانية) (التي ينبغي أن ترسل بها الوثائق إلى المنظمة الدولية غير الحكومية)

الانكليزية

(س) اسم مقدم المعلومات ووظيفته وعنوانه

Mr Christopher Bayliss  
Deputy Secretary General  
International Aluminium Institute  
New Zealand House  
Haymarket  
London SW1Y 4TE  
United Kingdom

الهاتف : + 44 (0)20 7930 0528

الفاكس : + 44 (0)20 7321 0183

البريد الإلكتروني : [bayliss@world-aluminium.org](mailto:bayliss@world-aluminium.org)

التوقيع والتاريخ

(التوقيع)

التاريخ : 12 يناير/كانون الثاني 2007